

Bruselj, 6. marec 2026
(OR. en)

5443/23
DCL 1

JAI 55
ASILE 10
MIGR 28
FRONT 16
COEST 38

PREKLIC TAJNOSTI

Dokument: 5443/23

Datum: 18. januar 2023

Nov status: Javno

Zadeva: Priporočilo SKLEPA SVETA o odobritvi začetka pogajanj o sporazumu med Evropsko unijo in Švicarsko konfederacijo o podlagi za izmenjavo informacij o osebah, ki uživajo začasno zaščito

Delegacije prejmejo priloženo različico navedenega dokumenta, katerega tajnost je bila preklicana.

Besedilo tega dokumenta je identično besedilu prejšnje različice.



Svet
Evropske unije

Bruselj, 18. januar 2023
(OR. en)

5443/23

RESTREINT UE/EU RESTRICTED

JAI 55
ASILE 10
MIGR 28
FRONT 16
COEST 38

SPREMNI DOPIS

Pošiljatelj:	za generalno sekretarko Evropske komisije: direktorica Martine DEPREZ
Datum prejema:	9. december 2022
Prejemnik:	generalni sekretar Sveta Evropske unije Jeppe TRANHOLM- MIKKELSEN
Št. dok. Kom.:	COM(2022) 712 final
Zadeva:	Priporočilo SKLEPA SVETA o odobritvi začetka pogajanj o sporazumu med Evropsko unijo in Švicarsko konfederacijo o podlagi za izmenjavo informacij o osebah, ki uživajo začasno zaščito

Delegacije prejmejo priloženi dokument COM(2022) 712 final.

Priloga: COM(2022) 712 final



EVROPSKA
KOMISIJA

Bruselj, 9.12.2022
COM(2022) 712 final

Priporočilo

SKLEP SVETA

**o odobritvi začetka pogajanj o sporazumu med Evropsko unijo in Švicarsko
konfederacijo o podlagi za izmenjavo informacij o osebah, ki uživajo začasno zaščito**

DECLASSIFIED

SL

SL

OBRAZLOŽITVENI MEMORANDUM

1. OZADJE PREDLOGA

• **Razlogi za predlog in njegovi cilji**

Države članice na podlagi členov 10 in 27 direktive o začasni zaščiti¹ evidentirajo osebne podatke upravičencev do začasne zaščite in sprejmejo vse primerne ukrepe za vzpostavitev neposrednega sodelovanja in izmenjave informacij² med pristojnimi oblastmi. Štiri države, ki so se pridružile schengenskemu sodelovanju, in sicer Norveška, Islandija, Švica in Lihtenštajn, sicer ne uporabljajo direktive o začasni zaščiti, vendar pa imajo svoje lastne sisteme začasne zaščite. Ker so te države del schengenskega območja, skupaj z državami članicami EU tvorijo enotni prostor, v katerem se upravičenci do začasne zaščite lahko prosto gibajo. Zato je Švica izkazala interes za to, da bi si z državami članicami lahko izmenjevala informacije o razseljenih osebah.

Kar zadeva EU, je v interesu samih držav članic, da omogočijo izmenjavo podatkov s Švico, ki je imela 25. oktobra evidentiranih 65 953³ oseb, ki uživajo zaščito na njenem ozemlju. Taka izmenjava podatkov bo državam članicam omogočila, da odkrijejo osebe, ki so evidentirane v Švici, in da tem osebam potencialno prenehajo zagotavljati ugodnosti, povezane s pravicami, ki izhajajo iz začasne zaščite.

Predvideni sporazum je namenjen vzpostavitvi pravne podlage, na podlagi katere bi si države članice s Švico izmenjevale ustrezne podatke. Namen mednarodnega sporazuma ni, da bi bil instrument, ki bi priznaval raven varstva podatkov v navedenih tretjih državah v smislu poglavja V Uredbe (EU) 2019/679⁴.

2. PRAVNA PODLAGA

Postopkovna pravna podlaga za sklep o odobritvi začetka pogajanj o sporazumu med Unijo in tretjo državo ter naslovitev smernic pogajalcu je člen 218(3) in (4) PDEU.

Materialna pravna podlaga za podpis in sklenitev novega sporazuma se lahko določi šele na koncu pogajanj, in sicer glede na vsebino sporazuma.

¹ Direktiva Sveta 2001/55/ES z dne 20. julija 2001 o najnižjih standardih za dodelitev začasne zaščite v primeru množičnega prihoda razseljenih oseb in o ukrepih za uravnoteženje prizadevanj in posledic za države članice pri sprejemanju takšnih oseb.

² Države članice si morajo osebne podatke izmenjevati zaradi izpolnjevanja nalog na podlagi členov 11, 15 in 26 direktive o začasni zaščiti.

³ Skupno število.

⁴ Uredba (EU) 2016/679 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 27. aprila 2016 o varstvu posameznikov pri obdelavi osebnih podatkov in o prostem pretoku takih podatkov ter o razveljavitvi Direktive 95/46/ES.

3. PRORAČUNSKE POSLEDICE

Sporazum ne bo imel proračunskih posledic.

DECLASSIFIED

Priporočilo

SKLEP SVETA

o odobritvi začetka pogajanj o sporazumu med Evropsko unijo in Švicarsko konfederacijo o podlagi za izmenjavo informacij o osebah, ki uživajo začasno zaščito

SVET EVROPSKE UNIJE JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije in zlasti člena 218(3) in (4) Pogodbe,

ob upoštevanju priporočila Evropske komisije,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Na seji Sveta 4. marca 2022 je Svet glede na množični prihod oseb, ki bežijo iz Ukrajine zaradi invazije Rusije na Ukrajino, enoglasno sprejel Izvedbeni sklep (EU) 2022/382⁵.
- (2) Na isti seji Sveta je bila podana izjava o podpori državam članicam, ki so glavne vstopne točke za množični prihod razseljenih oseb, ki bežijo pred vojno v Ukrajini, zajetim v Izvedbenem sklepu Komisije (EU) 2022/382, ter o spodbujanju uravnoveženosti prizadevanj med vsemi državami članicami; države članice so se strinjale, da ne bodo uporabile člena 11 Direktive Sveta 2001/55/ES v zvezi z osebami, ki uživajo začasno zaščito v določeni državi članici v skladu z Izvedbenim sklepom Sveta (EU) 2022/382 in se preselijo v drugo državo članico brez dovoljenja, razen če se države članice dvostransko dogovorijo drugače.
- (3) Države članice so na podlagi člena 10 Direktive Sveta 2001/55/ES dolžne na nacionalni ravni evidentirati osebne podatke oseb, ki uživajo začasno zaščito na njihovem ozemlju. Poleg tega člen 27(1) Direktive predvideva, da države članice v povezavi s Komisijo za namene upravnega sodelovanja, potrebnega za izvajanje začasnih zaščit, sprejmejo primerne ukrepe za vzpostavitev neposrednega sodelovanja in izmenjave podatkov med pristojnimi oblastmi.
- (4) Izmenjevanje informacij s tretjimi državami, ki so del schengenskega območja brez nadzora na notranjih mejah, je v interesu držav članic. Glede na to je Švica, ki je imela

⁵ Izvedbeni sklep Sveta (EU) 2022/382 z dne 4. marca 2022 o ugotovitvi obstoja množičnega prihoda razseljenih oseb iz Ukrajine v smislu člena 5 Direktive 2001/55/ES in z učinkom uvedbe začasne zaščite.

25. oktobra evidentiranih 65 953⁶ oseb, ki uživajo začasno zaščito na njenem ozemlju, izrazila interes za tako izmenjavo informacij. Mnoge izmed teh oseb so se morda že prej evidentirale v kateri od držav članic, zato bi omogočitev izmenjave podatkov s Švico o takih osebah tem državam članicam omogočila, da prenehajo zagotavljati ugodnosti, ki so povezane s pravicami, ki izhajajo iz začasne zaščite zadevnih oseb.

- (5) Poleg tega je v interesu držav članic, da zagotovijo določeno stabilnost in uravnoteženost v porazdelitvi oseb, ki bežijo pred vojno v Ukrajini, pri čemer poskrbijo, da sistema ni mogoče zlorabiti.
- (6) Unija bi zato morala sodelovati v pogajanjih z namenom sklenitve sporazuma med Unijo in Švicarsko konfederacijo –

SPREJEL NASLEDNJI SKLEP:

Člen 1

Komisija se pooblasti za pogajanja o sporazumu s Švicarsko konfederacijo o podlagi za izmenjavo informacij o osebah, ki uživajo začasno zaščito.

Člen 2

Pogajalske smernice so določene v Prilogi.

Člen 3

Pogajanja potekajo v posvetovanju z delovno skupino za azil.

Člen 4

Ta sklep je naslovljen na Komisijo.

⁶ Skupno število.

V Bruslju,

*Za Svet
predsednik*

DECLASSIFIED

SL

SL